

Press Release  
September 21, 2012

## **HAWE Hydraulik: 2012年および2013年は安定したパフォーマンス**

**上半期は増収,  
下半期は受注の減少,  
労働者の時間短縮計画,  
カウフボーレンの新工場は予定通りの建設**

2012年の前半は186百万ユーロの収益を上げ、HAWEグループは2011年の同期に比べ、約10%上回りました。同時期に労働人口は2,100人以上の従業員に増えました。第一四半期は盛況な受注でしたが、5月頃から徐々に減少し始めました。特に中国と南ヨーロッパの数字が減少していますが同時期にアメリカ合衆国、日本、スカンジナビアは著しい増加でした。ドイツは現状維持でした。2012年全体としてHAWE Hydraulikは数パーセントの範囲で増収を見込んでいます。

下半期は低水準の生産計画のため、10月から始まる時間短縮スケジュールに労働者を配置する予定です。

2013年、HAWE Hydraulikは再び勢いを増して成長するでしょう。それは北米で平均を上回る成長を計画しており、日本の建設機械市場の見通しはポジティブを堅持しています。中国経済が実際にどのくらいで成長軌道へ回復するかという問題については公的債務が成長期待にリスクをもたらすこととなります。今日の視点からHAWE Hydraulikはこれらの情勢に対し両面で対処可能であると考えております。

これらの情勢を考慮し、HAWE Hydraulikはドイツ、カウフボーレンに床面積約50,000平方メートル、400人以上の新規雇用を追加していくための新生産設備を建設中で、その大型投資は計画通りに確実に進んでいます。

**Press Contact:** HAWE Hydraulik SE  
Ulrike Ballnath / Marketing  
Streitfeldstr. 25  
D-81673 München

Tel.: +49 89 37 91 00-1411  
Fax: +49 89 37 91 00-6411  
u.ballnath@hawe.de  
www.hawe.de